

台灣神學院 2014 學年度第二學期

台灣教會史 課程

授課老師：鄭仰恩

每週四上午9:00-10:50

[一] 課程目的：

1. 在普世基督教(World Christianities)的發展過程中，台灣的基督教(Christianity in Taiwan)已經逐漸發展成具有自身獨特性的信仰團體，且歷史發展經驗豐富多元，值得深入學習。
2. 透過講課、影片、老相片、閱讀、討論，本課程旨在讓同學對此一歷史發展有一概略性的了解，特別著重台灣基督長老教會的宣教、組織、事工發展、信仰見證，以及所面對的社會、經濟、文化處境，並探討台灣教會在台灣處境中所面臨的主要議題，包括宣教運動、教會組織、政教衝突、現代化、社會轉型、教會的自立與本土化、社會關懷等。
3. 本課程也將介紹具有代表性的台灣教會歷史人物，包括國外宣教師以及本地的信仰前輩等。

[二] 課程進度表：

週次 日期 內 容

- | | | |
|----|------|---|
| 一 | 2/26 | 課程介紹・口述歷史方法論（謝大立牧師） |
| 二 | 3/5 | 台灣史概說（基督教與台灣的愛恨交織關係）
（相關人物：陶德、必麒麟） |
| 三 | 3/12 | 西班牙/荷蘭時代的宣教
（相關人物：甘為霖、荷蘭宣教師） |
| 四 | 3/19 | 南部教會的開創－晚清的宣教（1）
（相關人物：馬雅各、巴克禮、李庥師母伊萊莎） |
| 五 | 3/26 | 北部教會的開創－晚清的宣教（2）
（相關人物：馬偕、吳威廉夫婦、李春生） |
| 六 | 4/2 | 馬偕研究・重要史料介紹 |
| 七 | 4/9 | 組織擴展時期－日治時代的宣教
（相關人物：梅監務、蘭大衛家族、陳其祥） |
| 八 | 4/16 | 教會和國家(1)：二次大戰前的政教緊張關係
（相關人物：戴仁壽、上與二郎） |
| 九 | 4/23 | 教會的自立和本土化・二二八事件與台灣教會
（相關人物：吳希榮、林茂生、張七郎、阮美姝） |
| 十 | 4/30 | 戰後的教會發展：(1) 長老教會百週年前後的宣教運動
（相關人物：黃彰輝、黃武東） |
| 十一 | 5/7 | 原住民宣教・客庄宣教・婦女宣教・青年運動
（相關人物：姬望、井上伊之助、明有德、胡文池） |
| 十二 | 5/14 | 戰後的教會發展：(2) 戰後來台教會的拓展
（相關人物：周聯華、孫雅各夫婦、謝緯） |

- 十三 5/21 教會和國家(2)：70年代起的政治關懷
(相關人物：彌迪理、韋禮遜、唐培禮、彭明敏)
- 十四 5/28 教會的普世關係·兩個陣營的對立
(相關人物：高俊明夫婦、宋泉盛)
- 十五 6/4 解嚴後的台灣教會 – 危機和摸索時期
(相關人物：楊啟壽、李登輝)
- 十六 6/11 台灣新興的教會運動·台灣的基督教將往何處去？
- 十七 6/18 停課(期末考週)

[三] 課程要求：

1. 學期中參加「史蹟之旅」(historical tour)，地點及時間另定。
2. 提交或製作一份自己家族的家譜(genealogy, family tree)，並對具有「歷史意義」的人物特別加以註記，越詳細越好。(上課時將提供樣本參考) 30%
3. 學期中就「人物傳記·教會紀念特刊」或「論文集·教會文獻」中選擇一項作品撰寫1500字左右的閱讀心得報告。(報告書單另發) 30%
4. 學期末時由下面選擇一項作為作業：40%
 - a. 進行特定人物對象或自己所屬教會的口述訪談，整理後提交書面報告一篇(包括訪談記錄、年表或大事記)，字數不拘。
 - b. 從學期中的閱讀報告延伸成小報告，或另外針對台灣教會史中的特定議題(事件、人物、運動、思潮)做反省和探討，3000字左右，需加註。

[四] 參考書目：(前五本為主要參考書，建議同學們至少前兩本可二選一，後三本選一或二。)

1. 《台灣基督長老教會百年史》，鄭連明主編，台北：總會，1965。
2. 鄭仰恩，《定根本土的台灣基督教》，台南：人光，2005。
3. 《台灣基督長老教會歷史教育手冊》，鄭仰恩主編，台南：使徒，2009。
4. 《信仰的記憶與傳承—台灣教會人物檔案(一)》，鄭仰恩主編，台南：人光，2001。
5. 《信仰的記憶與傳承—台灣教會人物檔案(二)》，鄭仰恩、江淑文主編，台南：人光，2013。
6. 《認識台灣基督長老教會》，編輯小組，台南：人光，2000。
7. 《台灣基督長老教會北部教會大觀》，黃六點編，北大百週年慶典籌委會，1972。
8. 賴永祥，《教會史話》(一)(二)(三)(四)(五)，台南：人光，1990, 92, 95, 98, 2000。
[賴永祥教授網站：<http://www.laijohn.com/Index.htm>]
9. 董顯光，《基督教在台灣的發展》，三重：大地，1962。
10. 徐謙信，《台灣教會史論文集(一)》，台北，1992。
11. 《台灣基督長老教會歷史年譜》，黃武東/徐謙信編，賴永祥增訂，台南：人光，1995。
12. 《台灣基督長老教會總會社會關懷文獻, 1971-1998》，資料中心，1998。

13. 《北部台灣基督長老教會的歷史》，陳宏文譯，台南：人光，1997。
14. 《基督教與台灣》，林治平編，台北：宇宙光，1996。
15. 《台灣基督教史－史料與研究回顧》，林治平編，台北：宇宙光，1998。
16. 《台灣基督長老教會原住民族宣教史》，酋卡爾編，台北：總會原住民宣道委員會，1998。
17. 吳學明，《從依賴到自立—終戰前台灣南部基督長老教會研究》，台南：人光，2003。
18. 張妙娟。《開啟心眼：〈台灣府城教會報〉與長老教會的基督徒教育》。台南：人光，2005。
19. 鄭仰恩，《歷史與信仰：從基督教觀點看台灣和世界》，台南：人光，1999。
20. 《信仰偉人列傳》。楊士養編著，林信堅修訂（台南：人光，1989）。
21. 陳南州，《台灣基督長老教會的社會、政治倫理》，台北：永望，1999再版。
22. 渡邊信夫，《亞洲宣教史》，蘇慶輝譯，台北：石叻理文教基金會，2002。
23. *One Hundred Years of Dominican Apostolate in Formosa (1859-1958): Extracts from the Sino-Annamite Letters, Dominican Missions and Ultramar*, edited by Fr. Pablo Fernandez, trans. by Felix B. Bautista & Lourdes Syquia-Bautista, Original edition published in 1959, Philippines.（黃德寬譯，《天主教在台開教記－道明會士的百年耕耘》，光啟，1991）
24. 《「感恩與巡禮」國際友人對台灣民主與人權奮鬥的回顧》，Vol. I & II，台北：財團法人台灣民主基金會，2003。
25. George Leslie Mackay, *From Far Formosa*, Toronto: Fleming H. Revell Company, 1895.（馬偕原著，《福爾摩沙紀事：馬偕台灣回憶錄》，林晚生譯，前衛，2007）
26. William Campbell, *Handbook of the English Presbyterian Mission in South Formosa*, Hastings: F. J. Parson, Ltd., 1910.
27. William Campbell, *Formosa under the Dutch*, London: Kegan and Paul, 1903.（漢譯《荷據下的福爾摩沙》，李雄揮譯，前衛，2003）
28. William Campbell, *An Account of Missionary Success in the Island of Formosa*, London: Truebner & Co., 1889.（陳復國譯，《台灣佈教之成功》，教會公報，2007）
29. J.J.A.M. Kuepers, *The Dutch Reformed Church in Formosa 1627-1662: Mission in a Colonial Context*, Nouvelle Revue de science missionnaire, 1978.
30. Duncan Macleod, : *The Story of Fifty Years in North Formosa*, Toronto: Board of Foreign Missions of the Presbyterian Church in Canada, 1923.（漢譯《美麗之島》，台神或前衛，2007？）
31. Edward Band, *Working His Purpose Out: The History of the English Presbyterian Mission, 1847-1947*, London: Presbyterian Church of England, 1947.
32. Hugh MacMillan, *First Century in Formosa*, Taipei: Sunday School, 1963. (*Then Till Now in Formosa*, Taipei: English and Canadian Presbyterian Missions in Formosa, 1953).
33. Campbell N. Moody, *The Heathen Heart*, Edinburgh: Oliphant, Anderson & Ferrier, 1907.
34. George Vicedom, *Faith that Moves Mountains: A Study of the Tribal Church in Taiwan*, Printed in Taiwan by the China Post, 1967.
35. Ralph Covell, *Pentecost of the Hills in Taiwan: The Christian Faith among the Original Inhabitants* (Pasadena, CA: Hope Publishing House, 1998).
36. C. H. Hwang, *Joint Action for Mission in Formosa*, Geneva: W.C.C., 1964.（漢譯《共同邁入

下一世紀》)

37. *The Developing Maturity of the Presbyterian Church in Taiwan, 1958-1985*, E. J. Brown, M. Div. Thesis, Taiwan Theological College and Seminary, 1987.
38. Murray A. Rubinstein, *The Protestant Community on Modern Taiwan: Mission, Seminary, and Church*. Armonk, N.Y.: M.E. Sharpe, Inc., 1991.
39. A. Hamish Ion, *The Cross and the Rising Sun: The British Protestant Missionary Movement in Japan, Korea, and Taiwan, 1865-1945*. Waterloo, Ontario: Wilfrid Laurier University Press, 1993.
40. A. Hamish Ion, *The Cross in the Dark Valley: The Canadian Protestant Missionary Movement in the Japanese Empire, 1931-1945*. Waterloo, Ontario: Wilfrid Laurier University Press, 1999.

台灣教會史重要文獻簡介

[一] 專書或論文集：

1. James W. Davidson, *The Island of Formosa, Past and Present*. London & N.Y.: Macmillan & Co., 1902.
2. James Johnston, *China and Formosa: the Story of the Mission of the Presbyterian Church of England*, London: Hazell, 1897.
3. W. Campbell, *Sketches from Formosa*, London, 1915. (漢譯《福爾摩莎素描》，前衛，2005；《素描福爾摩莎：甘為霖台灣筆記》，林弘宣・許雅琦・陳珮馨譯，前衛，2009)
4. *The gospel of St. Matthew in Formosan (Sinkang dialect) with corresponding versions in Dutch and English, edited from Gravius's edition of 1661*. Taipei: SMC Publishing, 1996.
5. John Dodd, *Journal of a Blockaded Resident in North Formosa, During the Franco-Chinese War 1884-5*, Hong Kong, 1888. (漢譯《北台封鎖記：茶商陶德筆下的清法戰爭》，原民文化，2002)
6. Alwyn J. Austin, *Saving China: Canadian Missionaries in the Middle Kingdom, 1888-1959*, Toronto: University of Toronto Press, 1986.
7. Edward Band, *Barclay of Formosa*, Ginza, Tokyo: Christian Literature Society, 1936.
8. E. Band and John Whitehorn, *He Led Them On*.
9. Margaret L. Copland, *Chi-Oang, Mother of the Taiwan Tribes Church*.
10. Hugh MacMillan, *Builder Abroad: William Gauld of Formosa*, Taipei: English and Canadian Presbyterian Missions in Formosa, 1956.
11. Hugh MacMillan, *Youth in a Younger Church*, Taipei: China Sunday School Association, 1955.
12. Campbell N. Moody, *The Heathen Heart: An Account of the Reception of the Gospel Among the Chinese of Formosa*, Edinburgh: Oliphant, Anderson & Ferrier, 1907.
13. Campbell N. Moody, *The King's Guests: A Strange Formosan Fellowship*, London: H. R. Allenson, Ltd., 1932.

14. Campbell N. Moody, *The Saints of Formosa: Life and Worship in a Chinese Church*. Edinburgh and London: Oliphant, Anderson & Ferrier.
15. Peggie C Moody, *Campbell Moody, Missionary and Scholar*. (《宣教學者梅監務》，聚珍堂，2005)
16. 吳文星，《日據時期台灣社會領導階層之研究》，台北：正中，1992。
17. 莊永明，《台灣醫療史》，台北：遠流，1998。
18. 林本炫，《臺灣的政教衝突》，臺北：稻鄉，1994。
19. 陳玲蓉，《日據時期神道統制下的臺灣宗教政策》，臺北：自立晚報，1992。
20. 吳學明，《臺灣基督長老教會研究》，臺北：宇宙光，2006。
21. 林美玫，《禱恩述源：臺灣學者基督宗教研究專書論文引得（1950-2005）》，臺北：世界宗教博物館基金會，2006。
22. 蔡錦堂，《日本帝國主義下台湾の宗教政策》，東京：同成社，1994。
23. 日本基督教団台湾關係委員会編集，《臺灣基督長老教會の歴史と苦難》，東京：日本基督教團，1982。
24. 日本基督教団台湾關係委員会編集，《共に悩み共に喜ぶ：日本基督教團と臺灣基督長老教會の協約締結のために》，東京：日本基督教団，1984。
25. James Dickson, *Stranger Than Fiction* (Toronto: Evangelical Publishers, n.d.).
26. Justus Freytag, *The Church in Villages of Taiwan*.
27. Justus Freytag, *A New Day in the Mountains*. (漢譯《山地的曙光》)
28. Yang-En Cheng, "A Historical Review of Christianity in Taiwan at the Turn of the Century," *Taiwan Journal of Theology*, Vol. 20, Taipei: Taiwan Theological Seminary, 1998, pp. 123-143.
29. Yang-en Cheng. "Calvinism and Taiwan." *Theology Today*. Vol. 66, No. 2. Special Issue Commemorating the 500th Anniversary of the Birth of John Calvin (1509-1564) (Louisville, KY. July 2009), pp. 184-202.
30. Yang-En Cheng, "Taiwan," *A Dictionary of Asian Christianity*, edited by Scott W. Sunquist, Grand Rapids: William B. Eerdmans Publishing Company, 2001, pp. 815-816.

[二] 歷史人物傳記：

1. Marian Keith, *The Black Bearded Barbarian*. (漢譯《黑鬚蕃》，前衛，2003)。
2. Grace McGill, *The Path of Life: Memoirs of Clare and Grace McGill*, Belleville, Guardian Books, 2001. (林晚生譯，《生命的道路》，永望，2003)。
3. Shoki Coe, *Recollections and Reflections*, edited by Boris Anderson, Taiwan: Taiwan Church News, 1993.
4. 井上伊之助，《上帝在編織》（原名《台灣山地傳道記》），石井玲子譯，台南：人光，1997。
5. Marjorie Landsborough, *Dr. Lan: A Short Biography of Dr. David Landsborough*, Medical Missionary of the Presbyterian Church of England in Formosa. 1895-1936, 1957. (漢譯《蘭醫生》，彰化基督教醫院，1998)。

6. 潘稀祺，《為愛航向福爾摩沙：巴克禮博士傳》，台南：人光，2003。
7. 潘稀祺，《台灣醫療宣教之父－馬雅各醫生傳》，台南：人光，2004。
8. 潘稀祺，《台灣盲人教育之父－甘為霖博士傳》，台南：人光，2004。
9. 潘稀祺，《臺灣街頭佈道之父：梅監務博士傳》，台南縣學甲鎮：潘稀祺，2008。
10. 阮美姝，《孤寂煎熬四十五年—尋找二二八失蹤的爸爸阮朝日》，台北：前衛，1992。
11. 周聯華，《周聯華回憶錄》，臺北：聯合文學出版社，1994。
12. 《李春生的思想與時代》，李明輝編，台北：正中，1995。
13. 李嘉嵩，《一百年來事奉與服務的人生》，李弘祺，2009。
14. 胡文池，《憶往事看神能》，台南：人光，1997再版。
15. 許有才著，許聖姿譯，《奇妙恩寵：許有才牧師回憶錄》，臺南：人光出版社，1998。
16. 黃武東，《黃武東回憶錄》，台北：前衛，1988。
17. 高俊明·高李麗珍口述，胡慧玲撰文，《十字架之路：高俊明牧師回憶錄》，台北：望春風，2001。
18. 謝大立，《謝緯和他的時代》，台南：人光，2001。
19. 謝緯，《謝緯日記》，謝大立編，台南：人光，2001。
20. 蘭大弼，《蘭大弼醫生口述歷史》，劉翠溶等，台史所，2002。
21. 張瑞雄，《台灣人的先覺－黃彰輝》，台北：望春風出版社，2004年。
22. 鄭廷憲，《未完成的回憶錄－略述心路歷程》，台北：永望，2005。
23. 許雪姬等訪談，《坐擁書城——賴永祥先生訪問紀錄》，臺北：遠流出版事業股份有限公司，2007。
24. 許石枝口述，張明德執筆，《上帝的愛和荊棘的人生》，臺北：自行出版，2007。
25. 林高雪貞口述，謝大立、廖惠如整理記錄，《荊帕中的百合花——林高雪貞女士口述實錄》，臺北：臺灣神學院出版社，2008。
26. 《啓蒙人心的信仰導師－鄭連明牧師/教授別世三十週年紀念文集》，鄭仰恩等編，台北：信福，2009。
27. 王金河口述，《烏腳病之父王金河醫師回憶錄》，台南：王金河藝術文化基金會，2009。
28. 陳金興，《台灣另類牧師•醫師謝緯》，台北：前衛，2010。
29. 高李麗珍口述，謝大立撰文，《見證時代的恩典足跡：高李麗珍女士口述實錄》，台北：台灣神學院，2010。
30. 李喬，《我的心靈簡史—文化台獨筆記》，台北：望春風，2010。
31. 陳永興/口述、曾秋美，黃一城/紀錄整理，《無悔之旅：陳永興醫師的心路歷程》，台北：望春風，2010。
32. 鄭連德，《人生二十：台灣生命線之父鄭連德牧師蒙恩的一生》，林恩朋編，台北：前衛，2012。
33. 阮美姝口述，許曉涵採訪撰述，《美的極致：阮美姝一生與228平反實錄》，台北：台灣神學院，2013。
34. 鄭仰恩、陳美玲、江淑文、盧啟明編寫，《修剪、更新、成長：從吳威廉牧師的宣教，看今日台灣基督長老教會組織體制的更新與再造》，台北：雙連教會，2013。